

Второе совещание  
Женева, 11-15 сентября 2000 года  
Пункт 11 проекта предварительной повестки дня

## **РАССМОТРЕНИЕ ОБЩЕГО СОСТОЯНИЯ И ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ**

### Доклад Постоянного комитета экспертов по общему состоянию и действию Конвенции второму Совещанию государств-участников

#### **I. Введение**

1. Постоянный комитет экспертов (ПКЭ) по общему состоянию и действию Конвенции, учрежденный в соответствии с решениями и рекомендациями первого Совещания государств-участников (ПСГУ), состоявшегося 3-7 мая 1999 года в Мапуту, Мозамбик, провел совещания в Международном конференционном центре в Женеве 10 и 11 января 2000 года и в Женевском международном центре по гуманитарному разминированию – 29 и 30 мая 2000 года.
2. В соответствии с пунктом 25 заключительного доклада ПСГУ и приложением IV доклада было условлено, что функции сопредседателей ПКЭ будут выполнять Канада и Южная Африка, а содокладчиков – Бельгия и Зимбабве.
3. В качестве участников совещаний были зарегистрированы представители 43 государств, которые ратифицировали Конвенцию, 9 государств, которые подписали, но не ратифицировали Конвенцию, 10 других государств, Международного комитета Красного Креста (МККК), Международной кампании за запрещение наземных мин (МКЗНМ), 7 региональных и международных организаций, включая Организацию Объединенных Наций, и 13 неправительственных организаций.
4. Совещание получало административную поддержку со стороны Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР).

## II. Вопросы, рассмотренные ПКЭ

5. Комитет обсудил необходимость продолжать усилия в поддержку **универсализации** Конвенции и отметил неуклонный рост числа государств, которые официально приняли обязательства по Конвенции. Была отмечена текущая работа ряда государств по поощрению универсализации, равно как и усилия различных международных организаций, МКЗНМ и МККК.

6. Комитет обсудил достигнутый прогресс в осуществлении и соблюдении **статьи 7** Конвенции. Хотя уровень соблюдения положений Конвенции о транспарентности, содержащихся в статье 7, не так уж резко отличается по сравнению с другими конвенциями, была выражена озабоченность в связи с тем, что несколько государств пока еще не представили требуемых докладов. Была отмечена важность своевременной, согласованной и подробной отчетности, и были высказаны рекомендации в отношении процесса отчетности.

7. Комитет обсудил принятые меры по осуществлению **статьи 9** Конвенции, и особенно необходимость поощрять лучшее понимание практикуемых разных подходов в отношении национальных мер по осуществлению. Кроме того, Комитете выслушал озабоченности в связи с тем, что лишь ограниченное число государств-участников приняли законодательство в рамках "надлежащих правовых, административных и иных мер, включая применение уголовных санкций", как это требуется по положениям статьи 9 Конвенции.

8. Комитет обсудил вопросы, имеющие отношение к **статье 2**, и особенно вопросы, связанные с элементами неизвлекаемости и чувствительностью взрывателей противотранспортных мин. Были выдвинуты такие идеи, как изучение этих проблем за счет неофициальной экспертной работы и работа над согласованием государствами-участниками *понимания* по этому вопросу. На данном этапе еще нет согласия относительно реализации любой из этих идей, хотя была поддержана инициатива МККК в плане обсуждения этих вопросов. Несколько государств-участников подтвердили свое мнение о том, что а) мины, оснащенные элементами неизвлекаемости, которые

активируются в отсутствие попыток тронуть эти мины или иным образом преднамеренно потревожить их, являются, по сути дела, противопехотными минами, как это определено Конвенцией, и b) взрывные устройства, которые приводят к тому, что противотранспортные мины функционируют как противопехотные мины, также являются противопехотными минами, как это определено Конвенцией.

9. Комитет получил мнения МКЗНМ относительно деятельности государств-участников по выработке общего понимания о том, какие акты разрешаются, а какие не разрешаются по пункту c) **статьи 1** Конвенции. В частности, МКЗНМ призвала к общему толкованию термина "помогать", особенно в связи с применением противопехотных мин государствами-неучастниками в совместных операциях с государствами-участниками, а также в связи с накоплением запасов и передачей противопехотных мин иностранной принадлежности.

10. Комитет отметил необходимость лучшего понимания вопросов, имеющих отношение к противопехотным минам, которые сохраняются для целей обучения и разработки по **статье 3** Конвенции. С этой целью Комитет получил многочисленные доклады от государств-участников, разъясняющие, почему сохраняются мины, как мины использовались до сих пор и как они будут использоваться в будущем совместимым образом со **статьей 3**. Комитет выслушал мнение о том, что следует свести к минимуму мины, сохраняемые по **статье 3**.

11. Комитет выслушал мнение МКЗНМ относительно соблюдения государствами-участниками своих обязательств по **статье 6** Конвенции и, в частности, рассмотрел необходимость оказания поддержки программам помощи жертвам. Комитет также рассмотрел разработку и реализацию базы данных ЮНМАС по донорской деятельности – *Mine Action Investments*.

12. Комитет обсудил взаимоотношения между стандартами ООН по разминированию и **статьей 5** Конвенции и пришел к выводу, что они не противоречат друг другу.

13. Комитет обсудил необходимость изучения вопросов, имеющих отношение к функционализации **статьи 8**, с тем чтобы всякий раз, когда возникнет такая

необходимость, имелись все структуры и методики для благополучного исполнения. С этой целью Комитет согласовал текущую деятельность на предмет дальнейшего обсуждения этих вопросов.

14. Комитет произвел оценку первой **межсессионной программы по Конвенции** и отметил необходимость предпринять улучшения – главным образом с целью рационализации процесса и урегулирования проблем участия. В этой связи Комитет вынес многочисленные рекомендации.

15. Комитет обсудил ряд вопросов, имеющих отношение к приготовлениям к ВСУ, и рекомендовал проект повестки дня, проект программы, проект поправок к правилам процедуры ПСУ, а также проект предварительной сметы расходов. Комитет также принял ряд административных решений, включая согласование места проведения совещания и плана в отношении документации.

### **III. Разработанные или разрабатываемые инструменты и механизмы содействия осуществлению Конвенции**

16. В отношении **статьи 7** Комитет получил обзор имеющейся у Департамента Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения интернетовской базы данных по докладам, представленным по этой статье. Хотя были высказаны соображения относительно укрепления процесса отчетности, такие, как переход к прямой отчетности на базе Интернета, Комитет признал, что непосредственные усилия в плане отчетности по статье 7 следует сосредоточить на поощрении более высокой степени соблюдения и на принятии небольших мер, с тем чтобы облегчать этот процесс. Эти небольшие меры включают следующие: государства-участники, когда это возможно, могли бы представлять доклады в электронном виде, а при представлении ежегодной обновленной сводки они отмечали бы изменения по сравнению с предыдущими докладами.

17. Также в отношении **статьи 7** государства-участники были приглашены вместе с МКЗНМ заняться разработкой наставления по отчетности в качестве средства количественного и качественного совершенствования докладов по статье 7. МКЗНМ было предложено представить следующему совещанию ПКЭ доклад о ходе работы.

18. В отношении **статьи 6** Комитет приветствовал разработанную при содействии Канады базу данных ЮНМАС *Mine Action Investments* (Инвестиции в деятельность по разминированию), которая является для доноров практическим средством обмена информацией об их деятельности в целях упрочения координации и транспарентности. Донорам было предложено внести данные в базу данных до начала ВСУ, с тем чтобы повысить полезность этого инструмента и позволить предпринять более обстоятельный анализ донорской деятельности. Было сочтено, что мониторинг участия в базе данных является полезной текущей задачей Комитета.

19. В отношении **статьи 9** государства-участники было приглашены вместе с МКЗНМ и другими заинтересованными сторонами заняться разработкой типового пакета существующего реализационного законодательства, чтобы помочь другим государствам-участникам в создании законодательства. На следующей сессии ПКЭ следует представить доклад о ходе работы по этой проблеме.

#### **IV. Предпринятые или предпринимаемые действия по содействию осуществлению Конвенции**

20. Что касается **статьи 5**, то, исходя из заявления Канады в отношении совместимости между международными стандартами по разминированию и конвенционными обязательствами по статье 5 Конвенции, ПКЭ согласился, что конвенционные обязательства и международные стандарты по разминированию не являются несовместимыми.

21. В отношении **статьи 7** сопредседатели Комитета условились продолжать координацию совместных действий по поощрению соблюдения статьи 7.

22. В отношении **статьи 2** Комитет приветствовал как полезный шаг вперед предложение МККК принять у себя технические дискуссии по вопросу о том, как свести к минимуму риск детонирования элементов неизвлекаемости в результате случайного или непреднамеренного контакта, и по проблеме чувствительных взрывателей, применяемых для противотранспортных мин. МККК указал, что эти дискуссии могли бы быть

проведены в начале 2001 года, и предложил государствам-участникам подготовить технические исследования по этим проблемам для обсуждения на том этапе. Сведения о предлагаемом семинаре будут представлены на следующем совещании Комитета.

23. Что касается **статьи 8**, то Комитет, исходя из документа, разработанного Канадой и обсужденного на втором совещании Комитета, согласился вести в преддверии к первому после ВСГУ совещанию Комитета экспертную деятельность по разработкам в плане "стандартов в отношении улики", которые могут быть использованы в качестве основания для возбуждения "запроса на разъяснение", ведения списка экспертов, организации миссий по установлению фактов и урегулированию финансовых проблем.

#### V. Рекомендации ПКЭ

24. Что касается **межсессионной программы** на период после ВСГУ, то Комитет вынес на рассмотрение государств-участников на ВСГУ следующие рекомендации:

*a.* Продолжительность совещаний: Было рекомендовано проводить ежегодно лишь три цикла совещаний, включая Совещание государств-участников. Т.е. между Совещаниями государств-участников каждый ПКЭ собирается дважды: один раз в ходе первоначального однонедельного цикла совещаний в ноябре или декабре 2000 года и один раз в ходе однонедельного цикла совещаний в мае 2001 года.

*b.* Число комитетов: В интересах эффективности было рекомендовано провести слияние непосредственно взаимосвязанных тем в рамках одного ПКЭ, и в частности комитеты по разминированию и по технологиям разминирования следует свести в один комитет, не исключая дискуссий по технологии, когда это необходимо, со стороны комитетов, отвечающих за оказание помощи пострадавшим от мин, социально-экономическую реинтеграцию и информирование о минной опасности, а также за уничтожение запасов. Таким образом, имелось бы четыре следующих комитета:

- по разминированию и соответствующим технологиям (полуторадневное совещание в ходе каждого из двух однонедельных циклов совещаний)

- по оказанию помощи пострадавшим от мин, социально-экономической реинтеграции и информированию о минной опасности (полутородневное совещание в ходе каждого из двух однедельных циклов совещаний)
- по уничтожению запасов (однодневное совещание в ходе каждого из двух однедельных циклов совещаний)
- по общему состоянию и действию Конвенции (однодневное совещание в ходе каждого из двух однедельных циклов совещаний).

Пример:

Первый день	Второй день	Третий день	Четвертый день	Пятый день
Помощь пострадавшим от мин	Помощь пострадавшим от мин (первая половина дня)/разминирование (вторая половина дня)	Разминирование (вторая половина дня)	Уничтожение запасов	Общее состояние и действие

*c.* Язык заседаний: Чтобы поощрять активное участие в работе комитетов, было рекомендовано, чтобы государства, которые в состоянии сделать это, подумали о внесении добровольных взносов, с тем чтобы иметь возможность использовать в ходе межсессионных совещаний дополнительные языки.

*d.* Дата совещаний: Было рекомендовано провести первый из двух однедельных циклов совещаний в ноябре/декабре 2000 года. Далее было рекомендовано провести второй из двух однедельных циклов совещаний в мае 2001 года.

*e.* Поддержка участия: Было рекомендовано рассмотреть вопрос о разработке механизма с целью оказания помощи в порядке поддержки участия в совещаниях по Конвенции.

*f.* Роль сопредседателей: Было рекомендовано, чтобы сопредседатели комитетов могли соответственно запрашивать текущую поддержку и консультирование у предыдущих сопредседателей.

*g.* Изменение названия: Было рекомендовано переименовать *постоянные комитеты экспертов (ПКЭ)* в *постоянные комитеты (ПК)*.

*h.* Докладчики в период после ВСГУ: Было рекомендовано после ВСГУ выдвинуть в качестве докладчиков комитетов следующие государства:

- Разминирование и связанные с ним технологии: Германия и Йемен
- Оказание помощи пострадавшим от мин, социально-экономическая реинтеграция и информирование о минной опасности: Канада и другое государство, подлежащее определению
- Уничтожение запасов: Австралия и Хорватия
- Общее состояние и действие Конвенции: Норвегия и Таиланд

25. В отношении **процесса отчетности по статье 7** Комитет вынес на рассмотрение государствами-участниками на ВСГУ следующие рекомендации:

*a.* Чтобы дать государствам-участникам возможность добровольно представлять сведения по вопросам, имеющим отношение к соблюдению и осуществлению, которые не охватываются официальными требованиями в отношении отчетности, содержащимися в статье 7, государствам-участникам было рекомендовано скорректировать формат отчетности по статье 7 путем включения дополнительной нормы: "Форма J: Другие соответствующие вопросы".

b. Далее государствам-участникам было рекомендовано подумать об использовании этой формы для отчетности о предпринятой деятельности в отношении статьи 6, в частности для представления сведений о помощи, оказанной в целях лечения и реабилитации, социально-экономической реинтеграции, а также помощи лицам, пострадавшим от мин.

## **VI. Ссылки на вспомогательные документы**

26. Базу данных Департамента Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, содержащую доклады, представленные по статье 7, можно найти по адресу: <http://domino.un.org/Ottawa.nsf>.

27. Базу данных ЮНМАС о донорской деятельности *Инвестиции в деятельность по разминированию* можно найти по адресу: <http://www.un.org/Depts/dpko/mine/>.

28. Заявление, сделанное Канадой в отношении статьи 5 (см. пункт 20 выше), можно найти в добавлении к докладу первого совещания Комитета по адресу: [www.gichd.ch](http://www.gichd.ch).

29. Документ, распространенный Канадой в отношении статьи 8 (см. пункт 23 выше), можно найти в добавлении к докладу второго совещания Комитета по адресу: [www.gichd.ch](http://www.gichd.ch).

30. Проект поправок к формату отчетности по статье 7 (см. пункт 25 выше), можно найти в добавлении к докладу второго совещания Комитета по адресу: [www.gichd.ch](http://www.gichd.ch).

-----